

**TEILE LISTE**  
**T SD 5 / 00**

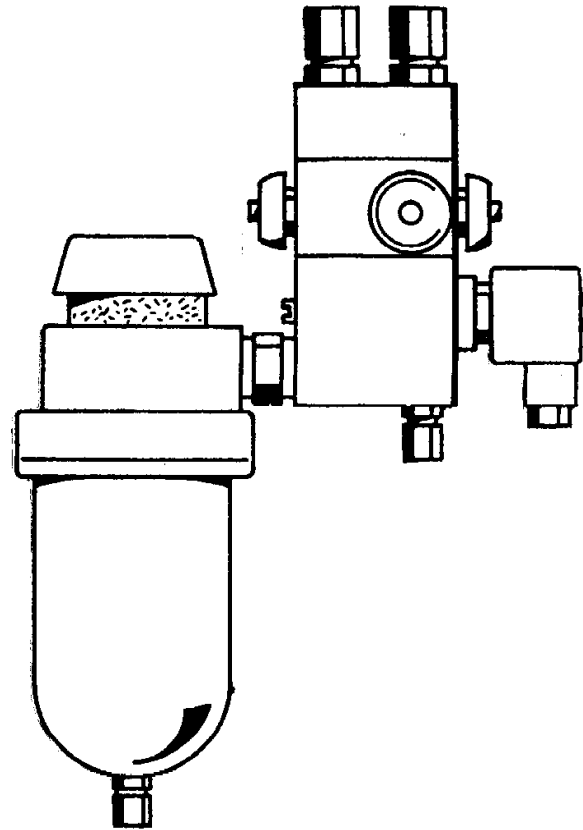
FÜR AUTOMATISCHE  
KONDENSAT-  
ENTLEERUNG SD 5

**SPARE PARTS LIST**  
**T SD 5 / 00**

FOR AUTOMATIC CONDENSATE  
DRAIN SD 5

**CATALOGUE DES PIÈCES**  
**T SD 5 / 00**

POUR PURGE AUTOMATIQUE DE  
CONDENSATS SD 5



SERIEN-NR. - SERIAL-NO. - NO. DE SERIE: \_\_\_\_\_

BILDTAFEL	INHALT	FIGURE	CONTENTS	PLANCHE	SOMMAIRE
A02.0	Automatische Kondensat-Entleerung SD 5	A02.0	Automatic drain SD 5	A02.0	Purge automatique SD 5

ÄNDERUNGSVERZEICHNIS			CHANGE RECORD			LISTE DES CHANGEMENTS		
Bildtafel	Datum	Änderung	Figure	Date	Change	Planche	Date	Changement
.0	05.95	Erstausgabe	.0	05.95	Basic Edition	.0	05.95	Edition de base

↓ **Ersatzteilsätze**

In der Teileliste sind Ersatzteilsätze enthalten.

In den Spalten **X, 2, 5** ist die Stückzahl der Teile angegeben die im jeweiligen Ersatzteilsatz enthalten sind.

**Klasse**

**X** = -

**2** = Wartungssatz, 2 Jahre  
Bestell-Nr.: 230G016

**5** = -

**Wichtig für Teile-Bestellung!**

Bei Ersatzteil-Bestellungen benötigen wir folgende Angaben:

- Typ: Automatische Kondensat-Entleerung SD 5
- Serien-Nr.
- Stückzahl
- Benennung und Bestell-Nr. des gewünschten Teiles

**Bestell-Beispiel:**

Für Automatische Kondensat-Entleerung SD 5, Nr. 434, 3 Stck. O-Ring 090E028

↓ **Spare parts kits**

In the spare parts list are spare kits included.

The columns **X, 2, 5** contain the quantity of parts which are included in the respective spare parts kit.

**Class**

**X** = -

**2** = Maintenance kit, 2 years  
Part No. 230G016

**5** = -

**Important for spare parts order!**

At spare parts order we need the following items:

- Model : Automatic drain SD 5
- Serial No.
- Quantity required
- Designation and Part-No. of the required part

**Example for order:**

For automatic drain SD 5, No. 434, 3 pcs O-ring 090E028

↓ **Kits de pièces détachées**

Dans le catalogue des pièces sont incluses kits de pièces détachées.

Les colonnes **X, 2, 5** indiquées la quantité des pièces incluse dans le kit de pièces détachées correspondant.

**Classe**

**X** = -

**2** = Kit d'entretien pour 2 ans  
No de cde.: 230G016

**5** = -

**Important pour commande des pièces!**

Pour une commande de pièces de rechange donner les suivantes nécessaires:

- Type: Purge automatique SD 5
- No. de série
- Quantité désirée
- Dénomination et No. de cde. de la pièce désirée

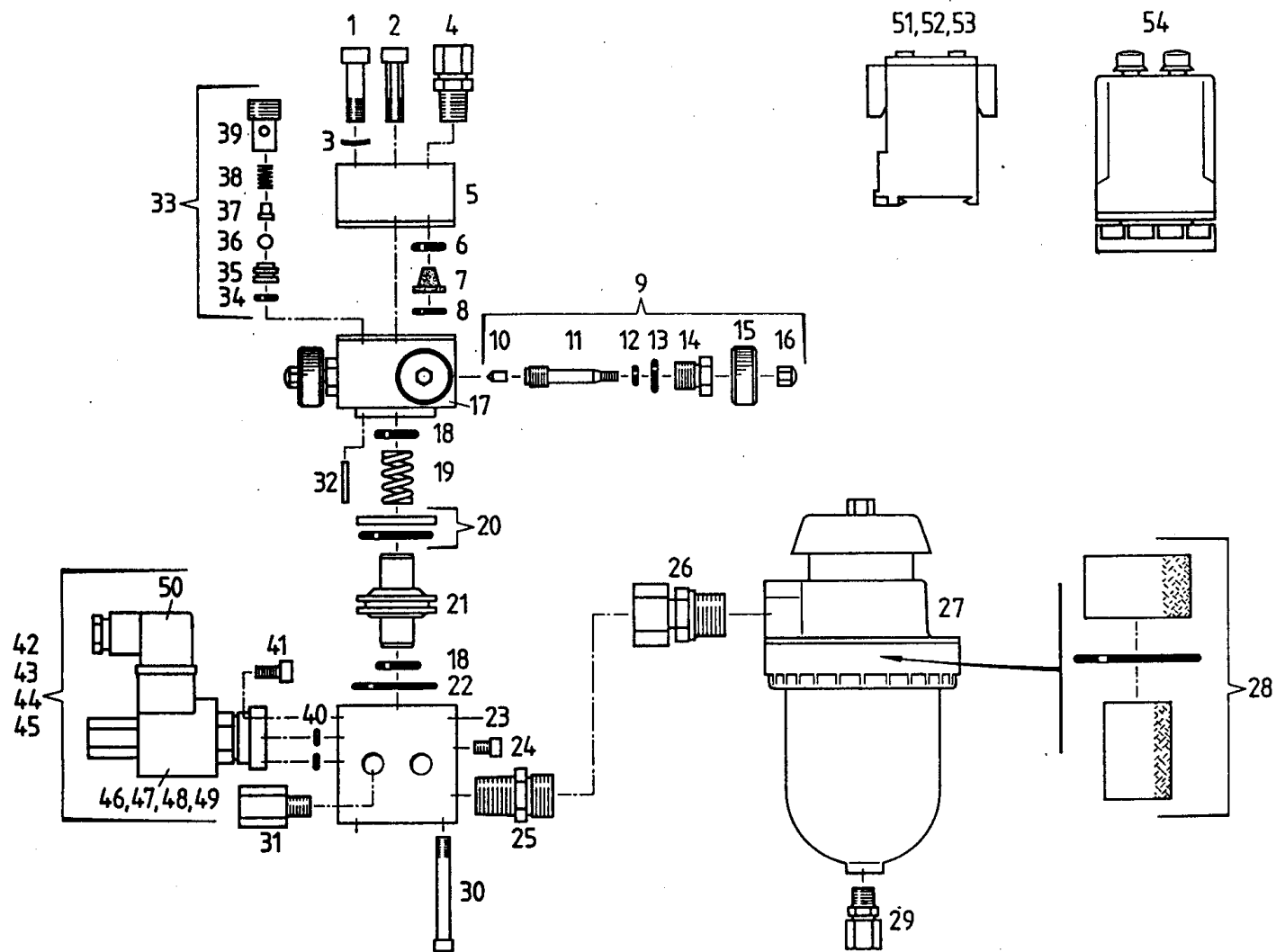
**Example pour commande:**

Pour purge automatique SD 5, No. 434, 3 pcs Joint torique 090E028

Bildtafel  
Figure  
Planche

A 02.0

Automatische Kondensat Entleerung SD 5-  
Automatic condensate drain SD 5-  
Purge automatique SD 5-

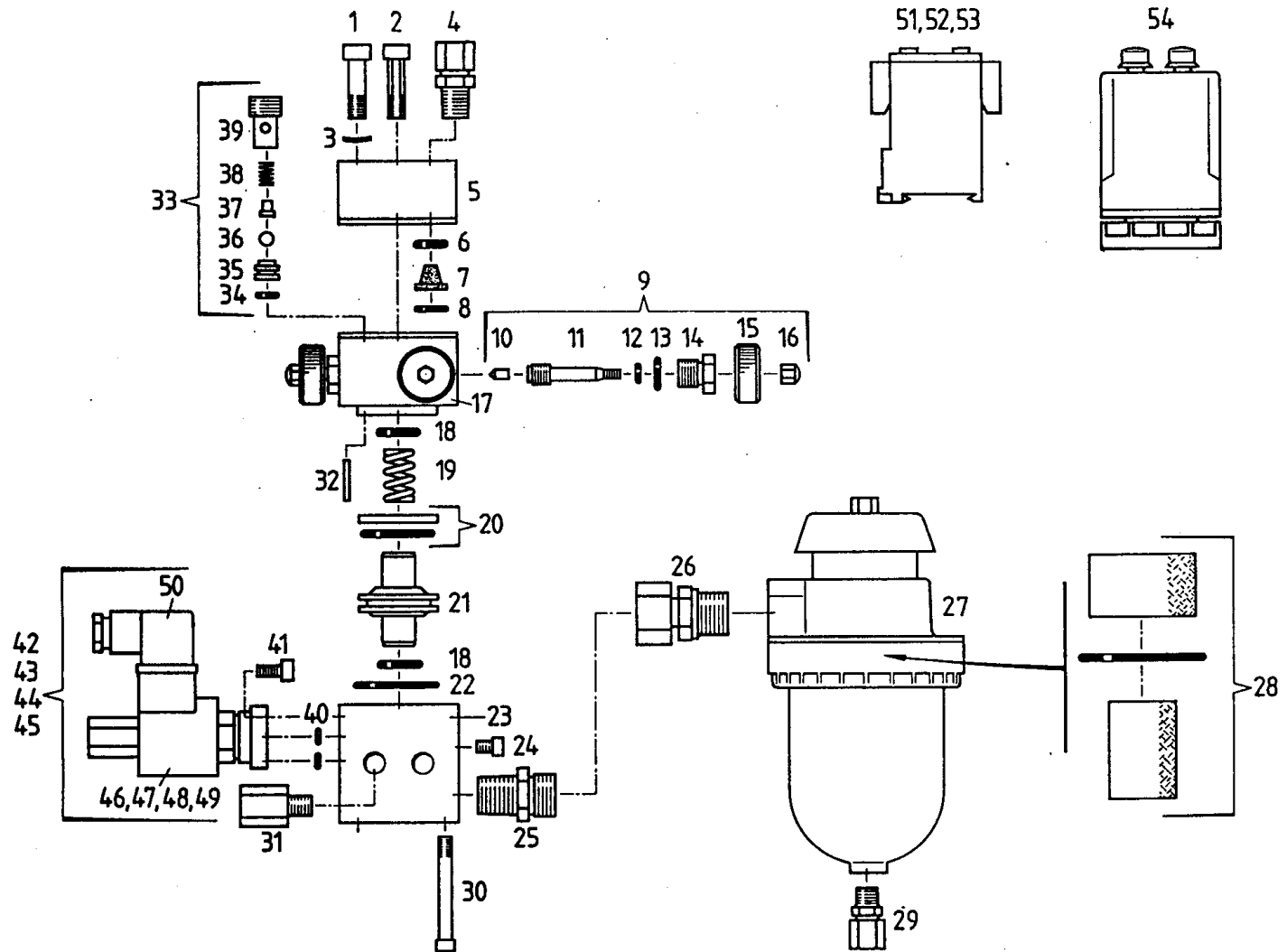


↓ Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces détachées			Bildtafel Figure Planche		A 02.0		Automatische Kondensast Entleerung Automatic condensate drain Purge automatique		SD 5- SD 5- SD 5-	
Klasse Class Classe	Pos	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessung Dimensions Dimensions			
								X	2	5
		1	DIN 912-M8x35	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans croix	0,020			
		2	230E014	Mittelschraube	Center screw	Vis au centre	0,015			
		3	DIN 137-A8	Federscheibe	Spring washer	Rondelle elastique	0,001	φ 8,4		
		4	GE 6 S	Gerade Verschraubung	Male connector	Raccord male	0,050	φ 6, ¼ NPT		
		5	230E002	Ventilgeh., Oberteil	Valve body, upper part	Corps de soupape, supérieur	0,230			
4		6	090E012	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	φ 12 x φ 2,5		
4		7	302E002	Filtereinsatz	Filter element	Element filtrant	0,003			
4		8	090E028	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	φ 15,6 x φ 1,78		
		9	225G009	Kondensatablaß-Ventil	Drain valve	Robinet de purge	0,050			
4		10	225E004	Dichtkegel	Sealing cone	Cone d'étanchéite	0,001			
		11	225E011	Ventilspindel	Valve stem	Tige de robinet	0,015			
4		12	090E007	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	φ 7 x φ 1,5		
4		13	090E010	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	φ 9,5 x φ 2		
		14	225E010	Ventilgehäuse	Valve body	Corps de robinet	0,016			
		15	225E019	Handrad	Hand wheel	Volant	0,030			
		16	DIN 917 - M5	Sechskantmutter	Hex nut	Ecrou hex	0,002			
		17	230E003	Ventilgeh., Mittelteil	Valve body, centr. part	Corps de soupape, moyen	0,290			
2		18	090E030	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	φ 16 x φ 3		
		19	701E005	Feder	Spring	Ressort	0,010	φ 12 x 43		
1		20	090G055	Glyd-Ring	Glyd ring	Anneau de glissement	0,002	φ 40		
		21	230E007	Kolben	Piston	Piston	0,100			
1		22	090E029	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	φ 39,45 x φ 1,78		
		23	230E004	Ventilgeh., Unterteil	Valve body, lower part	Corps de soupape, inférieur	0,420			
		24	DIN 912 - M5 x 8	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans croix	0,003			
		25	GE 15 L	Gerade Verschraubung	Male connector	Raccord male	0,110	φ 15, ½ NPT		
		26	EVGE 15 L	Gerader Adapter	Straight adaptor	Adaptateur	0,115	φ 15, G 1/2		
		27	321G001	Dämpferfilter	Filter silencer	Silencieux filtre	1,200	G 1/2		
		28	321G002	Wartungs-Satz	Maintenance kit	Kit d'entretien	0,020			
		29	GE 6 L	Gerade Verschraubung	Male connector	Raccord male	0,026	φ 6, 1/8 NPT		
		30	DIN 912-M6x70	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans croix	0,015			
		31	608E001	Distanzstück	Spacer	Pièce distance	0,050			
		32	230E008	Druckstift	Pin	Goupille	0,001	φ 3		
		33	230G012	Kugelventilmodul	Ball valve module	Soupape sphérique	0,018			
4		34	090E009	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	φ 9 x φ 1,5		

Bildtafel  
Figure  
Planche

A 02.0

Automatische Kondensat Entleerung SD 5-  
Automatic condensate drain SD 5-  
Purge automatique SD 5-



↓ Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces détachées			Bildtafel Figure Planche			A 02.0 Automatische Kondensat Entleerung Automatic condensate drain Purge automatique			SD 5- SD 5- SD 5-	
Klasse Class Classe	Pos	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessung Dimensions Dimensions			
X   2   5										
	4	35	230E006	Ventilsitz	Valve seat	Siège de soupape	0,002			
		36	DIN 5401-6	Kugel	Ball	Sphère	0,001	φ 6		
		37	230E009	Federführung	Spring guide	Guide de ressort	0,001			
		38	701E006	Feder	Spring	Ressort	0,001	φ 6 x 11		
		39	230E005	Ventilgehäuse	Valve body	Corps de soupape	0,014			
2		40	090E069	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	φ 6 x φ 1,5		
		41	DIN 912 - M4 x 12	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans croix	0,002			
		42	245G007	Magnetventil mit Spule	Solenoid valve with coil	Electrovanne avec bobine	0,460	220-230V, 50-60 Hz		
		43	245G018	Magnetventil mit Spule	Solenoid valve with coil	Electrovanne avec bobine	0,460	110-115 V, 50-60 Hz		
		44	245G019	Magnetventil mit Spule	Solenoid valve with coil	Electrovanne avec bobine	0,460	24 V, DC		
		45	245G013	Magnetventil mit Spule	Solenoid valve with coil	Electrovanne avec bobine	0,460	12 V, DC		
		46	245G008	Spule	Coil	Bobine	0,270	220-230 V, 50-60 HZ		
		47	245G016	Spule	Coil	Bobine	0,270	110-115 V, 50-60 Hz		
		48	245G017	Spule	Coil	Bobine	0,270	24 V, DC		
		49	245G014	Spule	Coil	Bobine	0,270	12 V, DC		
		50	245G012	Gleichrichtersteckdose	Rectifier socket	Price avec redresseur	0,030			
		51	750G007	Zeitrelais	Timer	Minuterie	0,065	190-260 V, 50-60 HZ		
		52	750G008	Zeitrelais	Timer	Minuterie	0,065	90-120 V, 50-60 Hz		
		53	750G009	Zeitrelais	Timer	Minuterie	0,065	24 V, DC		
		54	750G010	Zeitrelais	Timer	Minuterie	0,065	12 V, DC		
		-	245G011	Nicht dargestellt: Magnetventilkolben	Not show: Solenoid valve piston	Pas reproduit: Piston de electrovanne	0,040			

# Moritz Mayer

## Druckluft-Service



**Moritz Mayer Druckluft-Service**

**Im Äule 2/1 - 72622 Nürtingen**

**Tel ... (07022) 54191**

**Fax ... (07022) 55358**

**e-mail: [mayer@druckluft-service.de](mailto:mayer@druckluft-service.de)**

**<http://www.druckluft-service.de>**